

GEMEINDE VINTL
Autonome Provinz Bozen - Südtirol



COMUNE DI VANDOIES
Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT
DES GEMEINDEAUSSCHUSSES**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE
DELLA GIUNTA COMUNALE**

Akt Nr. - atto n.
17262

Sitzung vom Seduta del
30.06.2026

Uhr - ore
14:30

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Anwesend sind:

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti questa Giunta Comunale.

Sono presenti:

			A.E. A.G.	A.U. A.I.	Fern -zu- gang
Robert Seebacher	Bürgermeister	Sindaco	X		
Walter Lamprecht	Vize-Bürgermeister	Vice-Sindaco			
Maria-Luisa Fink	Referentin	Assessore			
Hermann Huber	Referent	Assessore			
Dr. Hannes Zingerle	Referent	Assessore			

Schriftführer: der Gemeindesekretär, Herr

Segretario: il Segretario comunale, signor

Dr. Valentin Leitner

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Frau/Herr

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti la signora/il signor

Walter Lamprecht

in ihrer/seiner Eigenschaft als **Vize-Bürgermeister** den Vorsitz, und erklärt die Sitzung für eröffnet.
Behandelt wird folgender

nella sua qualità di **Vice-Sindaco** assume la presidenza e dichiara aperto la seduta.
Si tratta il seguente

GEGENSTAND:

OGGETTO:

CUP J84J26000530007 Errichtung eines Event-Sonnensegels auf dem Festplatz in Obervintl - Genehmigung der Kostenschätzung

CUP J84J26000530007 Installazione di una tenda parasole per eventi nell'area delle feste di Vandoies di Sopra - Approvazione della stima dei costi

Betrifft: CUP J84J26000530007 Errichtung eines Event-Sonnensegels auf dem Festplatz in Obervintl - Genehmigung der Kostenschätzung

Oggetto: CUP J84J26000530007 Installazione di una tenda parasole per eventi nell'area delle feste di Vandoies di Sopra - Approvazione della stima dei costi

Es wird vorausgeschickt, dass diese Gemeindeverwaltung beabsichtigt, den Festplatz in Obervintl mit einem Event-Sonnensegel auszustatten;

Si da atto che l'amministrazione Comunale intende dotare l'area delle feste di Vandoies di Sopra di una tenda da sole per eventi;

Hierfür von jeweils spezialisierten Firmen Angebote eingeholt worden sind;

A tal fine sono state richieste offerte a ditte specializzate nel settore;

Diese Gemeindeverwaltung hat für dieses Vorhaben eine Kostenschätzung ausgearbeitet;

L'amministrazione comunale ha elaborato una stima dei costi per questo progetto;

Nach Einsicht in die Kostenschätzung vom 29.06.2026 und festgestellt, dass dieselbe den Vorstellungen und Zielsetzungen des Gemeindevorstandes und dem Programm der öffentlichen Arbeiten und Investitionen entspricht;

Vista la stima dei costi del 29.06.2026 ed accertato, che corrisponde alle aspettative ed agli obiettivi della Giunta Comunale ed al programma dei lavori pubblici ed investimenti;

Nach Dafürhalten, die Kostenschätzung vom 29.06.2026 betreffend die Errichtung eines Event-Sonnensegels auf dem Festplatz in Obervintl in technisch-verwaltungsmäßiger Hinsicht mit folgenden Beträgen zu genehmigen:

Ritenuto opportuno approvare sotto il profilo tecnico-amministrativo la stima dei costi del 29.06.2026 riguardante la riprogettazione del cortile scolastico a Vallarga con i seguenti importi:

Arbeiten	125.680,00 €	Lavori
Davon:		Di cui:
Angebot Fa. Sun System Prot. 11274 vom 19.06.2026	104.580,00 €	Offerta ditta Sun System prot. n. 11272 del 19.06.2026
Angebot Fa. Ranalter Bau prot. 11473 vom 25.06.2026	21.100,00 €	Offerta ditta Ranalter Bau prot. n. 11473 del 25.06.2026
MwSt.	27.649,60 €	I.V.A
Gesamtsumme	153.329,60 €	Importo complessivo

Nach Art. 31, Gver.D. vom 18. April 2016, Nr. 50 sowie Art. 6, Abs. 2, L.G. 17. Dezember 2015, Nr. 16, ist für jedes einzelne Verfahren ein einziger Verfahrensverantwortlicher zu ernennen;

Ai sensi dell'art. 31, D.Lgs. 18 aprile 2016, n. 50 nonché dell'art. 6, comma 2, L.P. 17 dicembre 2015, n. 16, per ogni singolo procedimento è da nominare un responsabile unico di procedimento;

Nach Einsichtnahme:

- das Einheitliche Strategiedokument 2026-2028 und den geltenden Haushaltsvoranschlag des laufenden Finanzjahres

Visti:

- il Documento unico di programmazione 2026-2028 ed il bilancio di previsione dell'anno finanziario corrente;

- in die Bestimmungen des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino – Südtirol, R.G. Nr. 2 vom 03.05.2018;
- in die geltende Gemeindegesetz;
- das Landesgesetz Nr. 25 vom 12. Dezember 2016 „Buchhaltungs- und Finanzordnung der Gemeinden und Bezirksgemeinschaften“;
- in die geltende Verordnung über das Rechnungswesen;
- in das G.v.D. Nr. 50 vom 18. April 2016 (Kodex über öffentliche Aufträge) und des D.P.R. vom 5. Oktober 2010, Nr. 207, i.g.F.;
- in das L.G. vom 17. Dezember 2015, Nr. 16, in geltender Fassung und der Anwendungsrichtlinie der Autonomen Provinz Bozen-Südtirol betreffend die/den einzigen Verfahrensverantwortlichen zur Vergabe von öffentlichen Bau-, Dienstleistungs- und Lieferaufträgen sowie Konzessionen;

Nach Einsicht in die vom Art. 185 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino – Südtirol, R.G. Nr. 2 vom 03.05.2018, vorgeschriebenen positiven Gutachten;

Hashwert für das Positiv fachlich administratives Gutachten:

pr8e72qVwT4yXchfzDfgK0dx3lXtxWoXFFIe
eGeUuSg=

Hashwert für das Positiv buchhalterische Gutachten:

b4L8SujXd/

S8hgyg5wRPldtCEILCrIRPf6rdgrpUQh8=

Nach kurzer Besprechung;

b e s c h l i e ß t

der Gemeindegemeinschaft einstimmig ausgedrückt mittels Handerheben (4 Anwesende und Abstimmende):

1. Die von der Gemeinde Vintl ausgearbeitete Kostenschätzung vom 29.06.2026 betreffend die Errichtung eines Event-Sonnensegels auf dem Festplatz in Obervintl in technisch-verwaltungsmäßiger Hinsicht zu genehmigen, und zwar:

- le disposizioni del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino - Alto Adige L.R. n. 2 del 03.05.2018;

- lo Statuto vigente del Comune;
- la legge provinciale n. 25 del 12 dicembre 2016 “Ordinamento finanziario e contabile dei comuni e delle comunità comprensoriali”;
- il vigente regolamento di contabilità;

- il D.lgs. del 18 aprile 2016, n. 50 (codice dei contratti pubblici) ed il D.P.R. del 5 ottobre 2010, n. 207 ss.mm.ii.;

- la L.P. 17 dicembre 2015, n. 16, nel testo vigente e la linea guida della Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige concernente la/il responsabile unico del procedimento per l'affidamento di appalti pubblici di lavori, servizi e forniture nonché concessioni;

Visti i pareri positivi previsti dall'art. 185 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino - Alto Adige L.R. n. 2 del 03.05.2018;

Hashwert per parere tecnico Positivo amministrativo:

pr8e72qVwT4yXchfzDfgK0dx3lXtxWoXFFIe
eGeUuSg=

Hashwert per il parere contabile Positivo:

b4L8SujXd/

S8hgyg5wRPldtCEILCrIRPf6rdgrpUQh8=

Dopo breve discussione;

la Giunta Comunale ad unanimità di voti espressi per alzata di mano (4 presenti e votanti)

d e l i b e r a :

1. Di approvare sotto il profilo tecnico-amministrativo la stima dei costi per l'installazione di una tenda parasole per eventi nell'area delle feste di Vandoies di Sopra elaborato dal Comune di Vandoies del 29.06.2026, e cioè:

Bezeichnung des Projektes:
Errichtung eines Event- Sonnensegels auf dem Festplatz in Obervintl

Denominazione del progetto:
Installazione di una tenda parasole per eventi nell'area delle feste di Vandoies di Sopra

Beträge der Kostenschätzung:

Importi della stima dei costi:

Arbeiten	125.680,00 €	Lavori
<u>Davon:</u>		<u>Di cui:</u>
Angebot Fa. Sun System KG Prot. 11274 vom 19.06.2026	104.580,00 €	Offerta ditta Sun System sas prot. n. 11272 del 19.06.2026
Angebot Fa. Ranalter Bau GmbH prot. 11473 vom 25.06.2026	21.100,00 €	Offerta ditta Ranalter Bau Srl prot. n. 11473 del 25.06.2026
MwSt.	27.649,60 €	I.V.A
Gesamtsumme	153.329,60 €	Importo complessivo

- | | |
|---|---|
| <p>2. Für die Phasen der Planung, der Vergabe und der Ausführung wird als einziger Verantwortlicher des Verfahrens der Gemeindesekretär Dr. Valentin Leitner ernannt - im Sinne des Art. 31, Gver.D. vom 18. April 2016, Nr. 50, des Art. 6, Abs. 2, L.G. 17. Dezember 2015, Nr. 16 sowie der Anwendungsrichtlinie der Autonomen Provinz Bozen-Südtirol betreffend die/den einzigen Verfahrensverantwortlichen zur Vergabe von öffentlichen Bau-, Dienstleistungs- und Lieferaufträgen sowie Konzessionen.</p> <p>3. Mit nachträglichen getrennten Maßnahmen über die Finanzierung und Ausführung des Bauvorhabens zu befinden.</p> <p>4. Mit dieser Maßnahme ist keine Ausgabe verbunden.</p> <p>5. Mit getrenntem Votum einstimmig den gegenständlichen Beschluss im Sinne des Art. 183, Abs. 4 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino – Südtirol, R.G. Nr. 2 vom 03.05.2018 unverzüglich für vollziehbar zu erklären, um mit dem Verfahren fortfahren zu können.</p> | <p>2. Per le fasi della progettazione, dell'affidamento e dell'esecuzione viene nominato responsabile unico del procedimento il segretario comunale Dott. Valentin Leitner ai sensi dell'art. 31, D.Lgs. 18 aprile 2016, n. 50, dell'art. 6, comma 2, L.P. 17 dicembre 2015, n. 16 nonché della linea guida della Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige concernente la/il responsabile unico del procedimento per l'affidamento di appalti pubblici di lavori, servizi e forniture nonché concessioni.</p> <p>3. Di provvedere con successivi atti separati al finanziamento ed all'esecuzione dei lavori stessi.</p> <p>4. Il presente provvedimento non comporta alcuna spesa.</p> <p>5. Di dichiarare con ulteriore votazione con esito unanime immediatamente esecutiva la presente deliberazione ai sensi dell'art. 183, 4. comma del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino - Alto Adige L.R. n. 2 del 03.05.2018, per poter proseguire con il procedimento.</p> |
|---|---|

Gelesen, genehmigt und gefertigt

Letto, confermato e sottoscritto

Der Vorsitzende - Il Presidente

Der Sekretär – Il Segretario

Walter Lamprecht

Dr. Valentin Leitner

digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale

Unterschrift auf Dokument in Papierform nicht angebracht im Sinne des Art. 3 Gv.D. Nr. 39/1993

Originales elektronisches Verwaltungsdokument erstellt und aufbewahrt gemäß Vorschriften des Art. 71 Gv.D. Nr. 82/2005

Firma autografa omessa su documento in forma cartacea ai sensi dell'art. 3 D.Lgs. n. 39/1993

Documento amministrativo elettronico originale redatto e conservato secondo le prescrizioni dell'art. 71 D.Lgs. n. 82/2005

Jeder Interessierte kann gegen diesen Beschluss im Sinne von Art. 183, Abs. 5 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino – Südtirol, während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung von 10 Tagen beim Gemeindevorstand Einspruch erheben. Innerhalb von 60 Tagen ab dem Tage, an dem die Frist für die Veröffentlichung dieses Beschlusses abgelaufen ist (Art. 41, Absatz 2, Verwaltungsprozessordnung), kann beim Regionalen Verwaltungsgericht, Sektion Bozen, Rekurs eingebracht werden. Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen ist die Rekursfrist, gemäß Art. 120, Abs. 5, GvD 104 vom 02.07.2010, auf 30 Tagen ab Kenntnisnahme reduziert.	Ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni, presentare alla Giunta Comunale opposizione avverso questa deliberazione ai sensi dell'art. 183 comma 5 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino - Alto Adige. Entro 60 giorni dal giorno in cui sia scaduto il termine della pubblicazione della delibera (art. 41, comma 2 del Codice del Processo Amministrativo) può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa, sezione di Bolzano. Se la deliberazione interessa l'affidamento di lavori pubblici il termine di ricorso, ai sensi dell'art. 120, comma 5, D.Lgs 104 del 02/07/2010, è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.
---	--